



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1998/L.26  
17 August 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению  
дискриминации и защите меньшинств  
Пятидесятая сессия  
Пункт 6 повестки дня

СОВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ РАБСТВА

Г-н Йокота, г-н Сан Ен Пак, г-жа Варзази и  
г-н Вайсбродт: проект резолюции

1998/... Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством  
практика в период вооруженных конфликтов

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/24 от 25 августа 1993 года и на свое решение 1994/109 от 19 августа 1994 года, а также на решение 1994/103 Комиссии по правам человека от 4 марта 1994 года, определяющие мандат и рамки проведения исследования по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в период вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты,

учитывая, в частности, свое решение 1997/114 от 27 августа 1998 года, в котором Подкомиссия назначила г-жу Гей Дж. Макдугалл Специальным докладчиком и просила ее завершить исследование и представить его Подкомиссии на ее пятидесятой сессии,

с удовлетворением отмечая римский Статут Международного уголовного суда, принятый 17 июля 1998 года на Конференции полномочных представителей Организации Объединенных Наций, в котором конкретно отмечается, что акты сексуального насилия и сексуального рабства, совершаемые в условиях внутренних или международных вооруженных конфликтов, могут представлять собой преступления против человечности и военные преступления, подпадающие под сферу юрисдикции Суда,

будучи воодушевлена тем, что в римском Статуте Международного уголовного суда уделяется также надлежащее внимание защите и реабилитации жертв сексуального насилия, равно как и применению эффективных средств защиты для целей сбора доказательств и дачи свидетельских показаний по делам, связанным с насилием на сексуальной почве и сексуальным рабством,

с огромным интересом принимая к сведению подготовленный Специальным докладчиком заключительный доклад по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в период вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты (E/CN.4/Sub.2/1998/13),

1. выражает благодарность Специальному докладчику за своевременное завершение данного исследования на критически важном этапе развития международного уголовного права;

2. поддерживает общепринятое мнение о том, что независимо от того, носят ли совершаемые в ходе вооруженного конфликта акты сексуального насилия явно случайный характер или являются частью ширококомасштабного плана агрессии или запугивания конкретных групп населения, все акты сексуального насилия, включая все акты изнасилования и сексуального рабства, должны подлежать осуждению и уголовному преследованию;

3. вновь подтверждает содержащийся в исследовании вывод о том, что существующие международно-правовые рамки гуманитарного права, законодательства в области прав человека и уголовного права однозначно запрещают и квалифицируют в качестве преступления акты сексуального насилия и сексуального рабства;

4. решительно поддерживают призыв Специального докладчика активизировать предпринимаемые на национальном и международном уровне усилия на фоне роста случаев сексуального насилия и сексуального рабства в ходе вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты;

5. призывает все государства принимать и исполнять законодательство, предусматривающее включение норм международного уголовного права в национальные правовые системы в целях обеспечения эффективного уголовного преследования в национальных судах любых совершаемых в ходе вооруженных конфликтов актов сексуального насилия в качестве международных преступлений;

6. призывает также все государства рассмотреть вопрос о принятии в соответствии с Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года законодательства, наделяющего национальные суды юрисдикцией по рассмотрению тяжких международных преступлений, совершаемых в других государствах, с целью расширения сферы действия возможных средств уголовного преследования по актам сексуального насилия;

7. подтверждает одновременно с этим, что все государства должны обеспечить, чтобы их правовые системы на всех уровнях соответствовали международно принятым нормам и позволяли рассматривать в судебном порядке случаи совершения международных преступлений и вершить правосудие без какой бы то ни было дискриминации по признаку пола;

8. признает необходимость поддержки и усиления способности Международного уголовного суда проводить уголовное преследование по любым совершаемым в ходе вооруженных конфликтов актам сексуального насилия в качестве нарушений прав человека и норм гуманитарного права;

9. вновь заявляет, что государства должны соблюдать свои международные обязательства по обеспечению уголовного преследования и предоставлению компенсации всем жертвам нарушений прав человека и норм гуманитарного права;

10. приветствует содержащуюся в заключительном докладе рекомендацию относительно целесообразности проведения Организацией Объединенных Наций в 1999 году совещания экспертов с целью принятия руководящих принципов эффективного уголовного преследования, на национальном и международном уровнях, случаев сексуального насилия в качестве международных преступлений при участии органов Организации Объединенных Наций в области прав человека, специализированных учреждений, членов Международного трибунала по Руанде и Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, группы юристов, представляющих различные судебные системы мира, и соответствующих правительственных и неправительственных организаций;

11. просит Генерального секретаря направить заключительный доклад Специального докладчика правительствам, компетентным органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям, Международному трибуналу по Руанде и Международному уголовному трибуналу по бывшей Югославии и Ассамблее государств-участников Международного уголовного суда;

12. рекомендует Организации Объединенных Наций опубликовать заключительный доклад Специального докладчика на всех официальных языках и обеспечить его широкое распространение через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

13. просит, чтобы мандат Специального докладчика был продлен еще на один год и чтобы г-жа Макдугалл представила в качестве Специального докладчика на пятьдесят первой сессии Подкомиссии обновленный доклад о последних изменениях, имеющих отношение к ее мандату, по пункту повестки дня, озаглавленному "Современные формы рабства";

14. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1998/... Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от ... августа 1998 года, одобряет решение Подкомиссии продлить еще на один год мандат г-жи Гей Дж. Макдугалл в качестве Специального докладчика по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике во время вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты, с целью представления на пятьдесят первой сессии Подкомиссии обновленного доклада об изменениях, имеющих отношение к ее мандату. Комиссия рекомендует Экономическому и Социальному Совету опубликовать заключительный доклад Специального докладчика (E/CN.4/Sub.2/1998/13) на официальных языках Организации Объединенных Наций и обеспечить его широкое распространение. Комиссия рекомендует Генеральному секретарю препроводить этот заключительный доклад правительствам, компетентным органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям, Международному трибуналу по Руанде и Международному уголовному трибуналу по бывшей Югославии, а также Ассамблее государств - участников Международного уголовного суда.

-----